

## Bescheinigung / Certificate

über die Herstellerqualifikation zum Schweißen von Stahlbauten nach DIN 18800-7:2008-11  
*Constructor's qualification for welding steel structures according to DIN 18800-7:2008-11*

### Klasse / Class E

Dem Unternehmen: Schneider Werk St. Wendel GmbH & Co. KG  
*It is hereby certified that the company:*  
wird für den Betrieb in: 66606 St. Wendel, Essener Straße 6  
*have at their disposal at the welding plant:*  
bescheinigt, dass er über die erforderlichen Fachkräfte und Vorrichtungen verfügt, Schweißarbeiten zur Herstellung tragender Stahlbauteile im folgenden Anwendungsbereich durchzuführen:  
*the required personnel and equipment to carry out welding works for the manufacturing of load bearing steel structures in the following fields of application:*  
Normen/Regelwerke: DIN 18800-7  
*Standards/Rules and Regulations:* DIN 4132, DIN 15018

Schweißprozesse: t-MAG (135)  
*Welding Processes:*  
Grundwerkstoffe: S235, S355, S960QL\*)  
*Base Metals:* S690QL und Nichtrostende austenitische Stähle nach gültigem Zulassungsbescheid DIBt. /  
S690 QL and stainless austenitic steel acc. to valid permission regulation of DIBt.

Einschränkungen, Erweiterungen: \*) Werkstoff S960QL eingeschränkt auf Komponentenfertigung für Mobilkrane/  
*Restrictions, Extensions:* \*) material S960QL restricted on fabrication of components for cranes

Verantwortliche: Dipl.-Ing. Kaprolat, Axel, 15.10.1958, SFI/EWE

Schweißaufsichtsperson:  
(Name, Vorname, Geburtsdatum, Qual.)  
*Responsible Welding Supervisor:*  
(Name, Surname, Date of Birth, Qualification)

Vertreter: Becker, Arno, 18.08.1960, SFM\*)  
(Name, Vorname, Geburtsdatum, Qual.)  
*Deputy:*  
(Name, Surname, Date of Birth, Qualification)

Bemerkungen: \*) Uneingeschränkte Vertretung nur im Geltungsbereich DIN 18800 Teil 7  
*Remarks:* 2008-11 Klasse B. /  
\*) Unlimited replacement only in the coverage of DIN 18800 part 7  
2008-11 Class B.

Weitere Bemerkungen siehe Rückseite / Further remarks see overleaf

Geltungszeitraum: vom 23.06.2014 bis 24.06.2017 /  
*Validity Period:* from 23<sup>rd</sup> june 2014 to 24<sup>th</sup> june 2017

Bescheinigungs-Nr.: 38/14  
*Certificate-No.:*

ausgestellt am: 21.06.2014  
*issued on:*

Allgemeine Bestimmungen  
siehe Rückseite  
*General Terms*  
see overleaf

Siegel  
Seal



## Allgemeine Bestimmungen

1. Diese Bescheinigung ist vor der Ausführung von Schweißarbeiten in beglaubigter Abschrift oder Ablichtung den für die Baugenehmigung zuständigen Behörden unaufgefordert vorzulegen.
2. Zu Werbe- und anderen Zwecken darf diese Bescheinigung nur im Ganzen vervielfältigt oder veröffentlicht werden. Der Text von Werbeschriften darf nicht im Widerspruch zu dieser Bescheinigung stehen.
3. Ein Ausscheiden der in dieser Bescheinigung für die Wahrnehmung der Aufgaben der Schweißaufsicht genannten Person(en) sowie Änderungen des Schweißprozesses oder wesentlicher Teile der für die Schweißarbeiten notwendigen betrieblichen Einrichtungen sind der anerkannten Prüfstelle rechtzeitig anzuzeigen, die erforderlichenfalls eine erneute Prüfung im Betrieb veranlasst.
4. Treten Zweifel an der Eignung des Betriebes auf, sind jederzeit unangemeldete kostenpflichtige Betriebsbesichtigungen und Prüfungen im Betrieb durch die anerkannte Stelle vorbehalten.
5. Diese Bescheinigung kann jederzeit mit sofortiger Wirkung entschädigungslos zurückgenommen, ergänzt oder geändert werden, insbesondere wenn die Voraussetzungen, unter denen sie erteilt wurde, sich geändert haben, oder wenn die Bestimmungen dieser Bescheinigung nicht eingehalten werden.
6. Mindestens zwei Monate vor dem Ablauf der Geltungsdauer ist bei der anerkannten Prüfstelle erneut ein Antrag zu stellen, falls die Eignung weiterhin bescheinigt werden soll.

## General Terms

1. *Before the execution of welding works, this certificate - either as certified copy or photocopy - has to be submitted to the competent authorities issuing the building permit without being asked for.*
2. *For advertising or other purposes, this certificate may only be duplicated or published in whole. The wording of the advertising material must not be in contradiction to this certificate.*
3. *In case the welding supervisor(s) mentioned in this certificate is (are) leaving the company or if there are any changes in the welding process or in essential parts of the equipment necessary for the welding works, the inspecting authority has to be informed immediately. If considered necessary, the inspecting authority has the right to arrange for a re-inspection of the company.*
4. *If there should occur any doubt regarding the qualification of the company, the inspecting authority is entitled to execute a re-inspection of the company at the company's expense at any time without prior announcement.*
5. *This certificate may be withdrawn, completed or modified at any time and with immediate effect, without any compensation, especially, if the conditions under which this certificate has been issued have changed or if the provisions given in this certificate have not been complied with.*
6. *At least two months before expiry, a new application has to be submitted to the inspecting authority if re-certification is desired.*

## Bemerkungen:

*Remarks:*

**Die Schweißaufsicht ist berechtigt, Schweißerprüfungen nach EN 287-1 in Eigenverantwortung durchzuführen und zu bewerten. /**

*The welding supervisor is entitled to execute and judge welders' certifications according to EN 287-1 under his own responsibility.*

## Verteiler:

**CC:**

1. Antragsteller (Original).  
*Applicant (original)*
2. z.d.A.  
*(for our files)*